

Distr.
GENERAL

S/1999/1182
18 November 1999

مجلس الأمن



ORIGINAL: ARABIC

رسالتان متطابقتان مؤرختان ١٧ تشرين الثاني/
نوفمبر ١٩٩٩ وموجهتان الى الأمين العام والى رئيس
مجلس الأمن من الممثل الدائم للعراق لدى الأمم المتحدة

بناءً على توجيهات من حكومتي، أود إعلامكم باستمرار خروقات الطائرات الأمريكية والبريطانية لحرمة أجواء العراق منطلقة من قواعد لها في السعودية والكويت وتركيا وقيامها بأعمال العدوان والمراقبة والاستفزاز خلال الفترة من ٨ الى ١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩ والمبينة في الكشف المرفق طياً.

يرجى من سيادتكم التدخل لدى الولايات المتحدة وبريطانيا والدول التي تقدم التسهيلات لهذه الأعمال العدوانية وهي السعودية والكويت وتركيا من أجل إيقاف هذه الأعمال التي تهدد سيادة ووحدة تراب جمهورية العراق باعتبارها مخالفات فاضحة لميثاق الأمم المتحدة ولأحكام القانون الدولي.

إن هذه الأعمال أدت وما زالت تؤدي الى استشهاد وجرح المئات من السكان المدنيين وإلحاق الخسائر المادية بالمتلكات الخاصة والعامة. إن الدعم السوقي الذي تقدمه السعودية والكويت وتركيا للأمريكان والبريطانيين يجعلهم شركاء أساسيين في العدوان على العراق وبما يرتب عليهم المسؤولية الدولية إزاء هذه الأعمال وأن جمهورية العراق تثبت حقها في المطالبة بالتعويضات القانونية عن الأضرار التي تصيب شعب جمهورية العراق جراء هذه الأعمال.

سأغدو ممتناً لو عملتم على توزيع رسالتي هذه وضميمتها الكشف بالخروقات الجوية لحرمة أجواء جمهورية العراق كوثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) سعيد حميد حسن

السفير

الممثل الدائم

المرفق

تفاصيل خروقات الطائرات الأمريكية والبريطانية خلال
الفترة من ٨ الى ١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩ والأضرار
التي سببتها

١ - المنطقة الشمالية: ٤٨ طلعة جوية بسرعة ٧٢٠-٧٨٠ كم/ساعة وبارتفاع ٦-١٢ كم وكما مبين تفاصيلها أدناه:

(أ) في الساعة ١١/٣٥ من يوم ٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع إف ١٤، ١٥، ١٦ تورنادو، و EA6B الأجواء العراقية في المنطقة الشمالية قادمة من الأجواء التركية ونفذت هذه الطائرات ١٤ طلعة من الأجواء التركية تساندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع (أوكس) من داخل الأجواء التركية، وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق (الموصل، دهوك، تلعفر، أربيل، العمادية، عقرة) وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة ١٤/٢٥.

(ب) في الساعة ١٢/٢٠ من يوم ٩ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع إف ١٤، ١٥، ١٦ وتورنادو، و EA6B الأجواء العراقية في المنطقة الشمالية قادمة من الأجواء التركية ونفذت هذه الطائرات ١٦ طلعة تساندها طائرة (أوكس) من داخل الأجواء التركية وقد حلقت فوق مناطق (الموصل، أربيل، دهوك، العمادية، تلعفر، زاخو) وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة ١٥/٢٨.

(ج) في الساعة ١١/٨٠ من يوم ١٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع إف ١٤، ١٥، ١٦ وتورنادو، و EA6B الأجواء العراقية في المنطقة الشمالية قادمة من الأجواء التركية ونفذت هذه الطائرات ١٨ طلعة من الأجواء التركية تساندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع (أوكس) من داخل الأجواء التركية، وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق (زاخو، العمادية، أربيل، الموصل، تلعفر، عين زاله، دهوك) وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة ١٢/٤٠.

٢ - المنطقة الجنوبية: ٤٥٢ طلعة جوية وبسرعة ٧٢٠-٧٨٠ كم/ساعة وبارتفاع ٩-١٢ كم وكما مبين تفاصيلها أدناه:

(أ) في الساعة ٠٦/٢٥ من يوم ٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع إف ١٤، ١٥، ١٦، تورنادو، و EA6B الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية ونفذت هذه الطائرات ٣٦ طلعة من الأجواء السعودية تساندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع (أواكس) من داخل الأراضي السعودية وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق (الناصرية، الديوانية، البصرة، السماوة، طقطقانة، عفك، السلطان، القرنة، البصية، الشنافية، أشبجة، اللصف) وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة ١٠/٠٠.

(ب) في الساعة ٠٨/٤٠ من يوم ٩ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع إف ١٤، ١٥، ١٦، تورنادو، و EA6B الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية ونفذت هذه الطائرات ٦١ طلعة من الأجواء السعودية تساندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع (أواكس) من داخل الأجواء السعودية وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق (السماوة، الناصرية، الديوانية، السلطان، العمارة، جنوب النجف، طالي، أرطاوي، اللصف) وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة ١٠/٢٠.

(ج) في الساعة ٠٩/٣٠ من يوم ١١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع إف ١٤، ١٥، ١٦، ١٨، وتورنادو، EA6B طائرة مسيرة الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية ونفذت هذه الطائرات ٧٥ طلعة منها ٥٥ طلعة من الأجواء السعودية تساندها طائرة الأواكس و ٢٠ طلعة من الأجواء الكويتية تساندها طائرة (E2-C) من داخل الأجواء الكويتية وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق (أرطاوي، الناصرية، السماوة، السلطان، قلعة صالح، القرنة، البصرة، عفك، جنوب الهاشمية، الديوانية، الحي، علي الغربي، بحير، أرزاة، جصان، جنوب العزيزية، النعمانية، طقطقانة، الأخيضر) وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة ١٧/٣٠.

(د) في الساعة ٠٨/٠٥ من يوم ١٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع إف ١٤، ١٥، ١٦، وتورنادو، و EA6B الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية ونفذت هذه الطائرات ١٣٨ طلعة منها ١٠٠ طلعة من الأجواء السعودية تساندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع (أواكس) و ٢٨ طلعة من الأجواء الكويتية تساندها طائرة (E2-C) من داخل الأجواء الكويتية قد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق (الناصرية، السماوة، السلطان، العمارة، القرنة، الجليبة، أبو صخير، الديوانية، اللصف، أشبجة، الرفاعي) وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة ١٦/١٧.

(هـ) في الساعة ٠٩/٣٠ من يوم ١٣ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع إف ١٤، ١٥، ١٦، وتورنادو، و EA6B الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية ونفذت هذه الطائرات ٩٨ طلعة منها ٧٠ طلعة من الأجواء السعودية تساندها طائرة القيادة والسيطرة من نوع (أواكس) من داخل الأجواء السعودية و ٢٨ طلعة من الأجواء الكويتية تساندها طائرة (E2-C) من داخل الأجواء الكويتية وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق (أشبكة، البصية، اللصف، الجليبة، الناصرية، السلمان، الشطرة، السماوة، الشناقية، الجبايش، القرنة، الرفاعي، قلعة سكر، الديوانية، عفك، النجف، النعمانية، الكوت) وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة ١٩/٥٥.

(و) في الساعة ٠٩/٣٠ من يوم ١٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع إف ١٤، ١٥، ١٦، وتورنادو، و EA6B الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية ونفذت هذه الطائرات ٤٤ طلعة منها ٣٠ طلعة من الأجواء السعودية تساندها طائرة (الأواكس) من داخل الأجواء السعودية و ١٤ طلعة من الأجواء الكويتية تساندها طائرة (E2-C) من داخل الأجواء الكويتية وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق (أرطاوي، الناصرية، السماوة، السلمان، البصرة، الجليبة، البصية) وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة ١٠/٥٥.

٣ - قام الجانب الكويتي بأعمال تعد خرقاً لوقف إطلاق النار حيث شوهد في الساعة ١٢/٠٠ من يوم ٢٢ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩ في المنطقة المنزوعة السلاح ٤ أربع مركبات ثلاث منها نوع لاندكروز والأخرى شاحنة بيك أب تحمل رشاشة متوسطة في الإحداثيين م ت ٥٢٧١٢٥ خارطة الباطن ١٠٠ ٠٠٠/١.

- - - - -